

# Finnois

## Diplômes de langue et civilisation (DLC 1 à 4)

2024-2025

Brochure non contractuelle, à jour au 11 juin 2024.  
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



# Sommaire

Présentation générale.....	3
Le finnois.....	3
Son enseignement à l'INALCO .....	3
L'équipe enseignante.....	4
Informations pratiques .....	4
Lieu d'enseignement .....	4
Inscription administrative .....	4
Inscription pédagogique .....	4
Secrétariat pédagogique .....	4
Autres liens utiles .....	4
Calendrier universitaire.....	5
Présentation du cursus .....	5
Principes généraux de la scolarité .....	5
Contrôle des connaissances.....	6
Cours d'été en Finlande .....	6
Aide au voyage de l'INALCO .....	6
Liste des enseignements.....	7
Diplôme de langue et civilisation de 1 <sup>re</sup> année (DLC 1) .....	7
Diplôme de langue et civilisation de 2 <sup>e</sup> année (DLC 2) .....	7
Diplôme de langue et civilisation de 3 <sup>e</sup> année (DLC 3) .....	8
Diplôme de langue et civilisation de 4 <sup>e</sup> année (DLC 4) .....	8
Descriptifs des enseignements.....	9

# Présentation générale

## Le finnois

Le finnois (*suomi*) est parlé principalement en Finlande où il est la langue maternelle de la majorité de la population. Il a également un statut officiel de langue minoritaire en Suède.

Avec environ 5 millions de locuteurs, le finnois est la seconde langue finno-ougrienne après le hongrois. Il appartient au même sous-groupe fennique que l'estonien et d'autres langues de plus petites communautés en Lettonie (live) et en Russie (carélien, ingrien, vepse, vote).

Le finnois emploie l'alphabet latin. Il devient langue écrite avec la Réforme au XVI<sup>e</sup> siècle. Mikael Agricola, évêque de Turku, publie à partir de 1543 divers ouvrages de caractère religieux, notamment sa traduction du Nouveau Testament.

Dès le début du XIX<sup>e</sup> siècle, sous l'influence du romantisme national, la découverte d'une riche tradition orale proprement finnoise donne le coup d'envoi d'une prise de conscience identitaire, renforcée par la publication de l'épopée *Kalevala* en 1835. Elle aboutit à la reconnaissance du finnois comme langue officielle à égalité avec le suédois dans le Grand-Duché autonome de Finlande.

La Finlande, indépendante depuis 1917, est connue aujourd'hui pour la vitalité de sa littérature qui offre une grande diversité tant de registres d'expression que de thématiques (livres pour enfants, polars, bandes dessinées, littérature de fantaisie, poésie, etc.), sa culture de musique classique mais aussi hard-rock, son système éducatif parmi les plus performants du monde et ses traditions du bien-être avec le sauna.

## Son enseignement à l'INALCO

L'Inalco propose une formation complète en langue et civilisation finnoises. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable du finnois n'est requise.

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de finnois à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence et master) ou **diplômes d'établissement** sur 4 niveaux.

Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de finnois en **mineure** (jusqu'à 12 crédits ECTS par année universitaire). Les cours sont également accessibles dans le cadre du **Passeport Langues O'**, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 12 crédits ECTS par semestre. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit les diplômes d'établissement de finnois. Pour les diplômes nationaux, consulter les brochures spécifiques disponibles sur le site Internet de l'INALCO (page « [Licences LLCER - Brochures](#) »).

## L'équipe enseignante

**Madame Outi DUVALLON**, professeur des universités, linguistique finnoise, responsable pédagogique des études finnoises, outi.duvallon[at]inalco.fr.

**Madame Eva TOULOUZE**, professeur des universités, études finno-ougriennes, eva.toulouze[at]inalco.fr.

**Madame Heini KAALAMO**, lectrice, langue et culture finnoises, heinielina.kaalamo[at]inalco.fr

**Monsieur Martin CARAYOL**, chargé de cours, littérature finlandaise.

## Informations pratiques

### Lieu d'enseignement

#### **Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)**

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<https://www.inalco.fr/>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

### Inscription administrative

L'inscription en diplôme d'établissement se fait à partir de début juillet. (NB : Les diplômes de langue et civilisation ne sont pas concernés par la procédure Parcoursup : l'inscription se fait directement auprès de l'INALCO, sur eCandidat2.)

Un accès direct en DLC 2, 3 ou 4 est possible à condition de justifier d'un niveau de langue suffisant.

Les modalités et le calendrier des inscriptions sont consultables à l'adresse ci-dessous : <https://www.inalco.fr/candidatures>

### Inscription pédagogique

Obligatoire pour assister aux cours et se présenter aux examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<https://www.inalco.fr/inscriptions-pedagogiques>

### Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mme Vérika JAKIMOV, bureau 3.41B

Tél. 01 81 70 11 31

[secretariat.europe@inalco.fr](mailto:secretariat.europe@inalco.fr)

Pour prendre rendez-vous :

[https://rdv.inalco.fr/modules/rdv\\_verika\\_jakimov/student\\_connexion.php?id\\_dept=13](https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_verika_jakimov/student_connexion.php?id_dept=13)

## Autres liens utiles

- Section de de finnois : <https://www.inalco.fr/langues/finnois>
- Brochures pédagogiques du département Europe : <https://www.inalco.fr/europe>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <https://www.inalco.fr/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

## Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire : <https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée : <https://www.inalco.fr/actualites/rentree-2023>

## Présentation du cursus

Les diplômes de langue et civilisation constituent un cursus cohérent en quatre ans. Chaque année d'étude donne lieu à la délivrance d'un diplôme : DLC 1, 2, 3 et 4. Cette formation est destinée principalement aux personnes ne recherchant pas de diplôme national. Elle permet d'apprendre le finnois de façon approfondie et acquérir des connaissances solides sur la Finlande et sa culture. Pour acquérir une bonne maîtrise du finnois, correspondant au niveau de compétence B2.2-C1.1, il est nécessaire de suivre les quatre années du cursus. Les cours de première année sont conçus pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent demander leur admission directe en DLC 2, 3 ou 4, selon leur niveau.

## Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Etudiante et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la Charte des examens notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco (voir ci-dessous).

- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple FIN pour le finnois), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi.
- Chaque EC validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée. L'obtention des crédits ECTS correspondant à un diplôme donné peut éventuellement être étalée sur plusieurs années.
- Des **passerelles** sont possibles entre le cursus d'établissement et les cursus de licence et master. Les EC validés dans le cadre d'un DLC peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans une licence ou un master, et inversement.

- Chaque semestre représente 18 crédits ECTS en DLC 1, 2 et 3, et 15 ECTS en DLC 4.
- Tout **enregistrement de cours** est formellement soumis à l'autorisation préalable de l'enseignant responsable. Le cas échéant, il est strictement interdit d'en faire un usage autre que personnel.

## Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu** et **l'assiduité aux cours** est de rigueur.
- En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Le formulaire est disponible sur le site et doit être imprimé. Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC).

**ATTENTION :** À la différence des formations à distance, spécifiquement conçues et annoncées comme telles, la dispense d'assiduité n'implique pas que des supports de cours soient fournis automatiquement par les enseignants via Moodle. Les étudiants en dispense d'assiduité doivent prendre contact avec l'enseignant de chaque cours dès le début du semestre pour se signaler et voir avec lui et/ou d'autres étudiants comment récupérer des supports de cours.

**Rappel :** Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle terminal) en cours de semestre (sauf dérogation).

- Une session d'examen est organisée à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre, à la différence du contrôle continu classique.
- Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage** organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire.
- Les notes obtenues dans les différents EC d'un même semestre **se compensent** entre elles : le semestre est validé si la moyenne des notes des EC est supérieure ou égale à 10. En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour le semestre et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.
- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO :  
<https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

## Cours d'été en Finlande

L'Agence nationale finlandaise pour l'éducation (EDUFI) organise chaque été des cours intensifs de langue et de culture finnoises, destinés aux personnes qui étudient le finnois dans des universités à l'extérieur de la Finlande. Pour plus de renseignements :

<https://www.oph.fi/en/development/summer-courses-finnish-language-and-culture-finland>

## Aide au voyage de l'INALCO

Dès la première année d'étude dans un cursus diplômant, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO :

<https://www.inalco.fr/aide-au-voyage>

## Liste des enseignements

<b>Diplôme de langue et civilisation de 1<sup>re</sup> année (DLC 1)</b>		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		36	
Semestre 1		18	8 h
FINA110a	Grammaire finnoise 1 (O. Duvallon)		1,5 h
FINA110b	Textes finnois 1 (O. Duvallon)		1,5 h
FINA110c	Pratique du finnois 1 (H. Kaalamo)		3 h
FINA110d	Travail en laboratoire de langue 1 (H. Kaalamo)		1 h
FINA120a	Finlande contemporaine 1 (H. Kaalamo)		1 h
Semestre 2		18	8 h
FINB110a	Grammaire finnoise 2 (O. Duvallon)		1,5 h
FINB110b	Textes finnois 2 (O. Duvallon)		1,5 h
FINB110c	Pratique du finnois 2 (H. Kaalamo)		3 h
FINB110d	Travail en laboratoire de langue 2 (H. Kaalamo)		1 h
FINB120a	Finlande contemporaine 2 (H. Kaalamo)		1 h

<b>Diplôme de langue et civilisation de 2<sup>e</sup> année (DLC 2)</b>		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		36	
Semestre 1		18	8 h
FINA210a	Grammaire finnoise 3 (O. Duvallon)		2,5 h
FINA210b	Textes finnois 3 (E. Toulouze)		1 h
FINA210c	Pratique du finnois 3 (H. Kaalamo)		3 h
FINA220a	Histoire de la Finlande 1 (H. Kaalamo)		1,5 h
Semestre 2		18	8 h
FINB210a	Grammaire finnoise 4 (O. Duvallon)		2,5 h
FINB210b	Textes finnois 4 (E. Toulouze)		1 h
FINB210c	Pratique du finnois 4 (H. Kaalamo)		3 h
FINB220a	Histoire de la Finlande 2 (H. Kaalamo)		1,5 h

<b>Diplôme de langue et civilisation de 3<sup>e</sup> année (DLC 3)</b>		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		36	
<b>Semestre 1</b>		<b>18</b>	<b>8 h</b>
FINA310a	Grammaire finnoise 5 (O. Duvallon)		1,5h
FINA310b	Variation régionale et sociale du finnois (H. Kaalamo)		1,5h
FINA310c	Rédaction et traduction en finnois 1 (O. Duvallon)		1 h
FINA310d	Conversation en finnois 1 (H. Kaalamo)		1 h
FINA310e	Traduction du finnois 1 (E. Toulouze)		1,5 h
FINA220b	Littérature finlandaise 1 (M. Carayol)		1,5 h
<b>Semestre 2</b>		<b>18</b>	<b>8 h</b>
FINB310a	Grammaire finnoise 5 (O. Duvallon)		1,5h
FINB310b	Finnois des médias 1 (H. Kaalamo)		1,5h
FINB310c	Rédaction et traduction en finnois 1 (O. Duvallon)		1 h
FINB310d	Conversation en finnois 1 (H. Kaalamo)		1 h
FINB310e	Traduction du finnois 1 (E. Toulouze)		1,5 h
FINB220b	Littérature finlandaise 1 (M. Carayol)		1,5 h

<b>Diplôme de langue et civilisation de 4<sup>e</sup> année (DLC 4)</b>		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		30	
<b>Semestre 1</b>		<b>15</b>	<b>6 h</b>
FINA410a	Pratique avancée du finnois 1 (H. Kaalamo)		1,5 h
FINA410b	Traduction littéraire et spécialisée du finnois 1 (E. Toulouze)		1,5 h
FINA420a	Linguistique finnoise 1 (O. Duvallon)		1,5 h
FINA320a	Littérature finlandaise 3 (M. Carayol)		1,5
<b>Semestre 2</b>		<b>15</b>	<b>5,5 h</b>
FINB410a	Pratique avancée du finnois 2 (H. Kaalamo)		1 h
FINB410b	Traduction littéraire et spécialisée du finnois 2 (E. Toulouze)		1,5 h
FINB410c	Finnois des médias 2 (H. Kaalamo)		1,5 h
FINB320a	Littérature finlandaise 3 (M. Carayol)		1,5 h

# Descriptifs des enseignements

## DLC 1

### **FINA110a – FINB110a : Grammaire finnoise 1 & 2** (O. Duvallon)

Système phonologique du finnois, morphologie nominale et verbale, structures syntaxiques de base, explications et exercices.

*Modalités d'évaluation* : Deux partiels écrits chaque semestre (contrôle continu) ou un examen écrit en fin de semestre (contrôle terminal).

### **FINA110b – FINB110b : Textes finnois 1 & 2** (O. Duvallon)

Étude de textes finnois de différents types, traduction en français, explications grammaticales, lexicales et discursives.

*Modalités d'évaluation* : Deux partiels écrits chaque semestre (contrôle continu) ou un examen écrit en fin de semestre (contrôle terminal).

### **FINA110c – FINB110c : Pratique du finnois 1 & 2** (H. Kaalamo)

Activation des compétences productives écrites et orales. L'objectif est de permettre à l'étudiant de se débrouiller dans des situations de communication de la vie quotidienne.

*Modalités d'évaluation* :

Contrôle continu (par défaut) : Assiduité et participation active pendant le cours. Deux partiels oraux et écrits chaque semestre (à la mi-semestre et en fin de semestre).

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve écrite et orale à l'issue du semestre.

### **FINA110d – FINB110d : Travail en laboratoire de langue 1 & 2** (H. Kaalamo)

Exercices oraux en laboratoire de langue pour s'entraîner à la compréhension orale, à la prononciation et à la production orale.

*Modalités d'évaluation* :

Contrôle continu intégral (par défaut) : Deux partiels oraux chaque semestre.

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve orale à l'issue du semestre.

### **FINA120a – FINB120a : Finlande contemporaine 1 & 2** (H. Kaalamo)

Ce cours vise à donner aux étudiants un aperçu général sur la société (S1) et la culture (S2) finlandaises.

S1 : population, symboles nationaux, géographie, nature, régions, système politique et relations internationales, modèle socio-économique, vie de travail, éducation, parité et égalité, environnement.

S2 : coutumes, traditions et vie quotidienne, cinéma, musique, design, architecture, gastronomie, vie religieuse, minorités.

*Modalités d'évaluation* :

Contrôle continu (par défaut) : Participation active pendant le cours. Exposé et dossier pendant le semestre, épreuve écrite en fin de semestre.

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve écrite à l'issue du semestre.

## DLC 2

### **FINA210a – FINB210a : Grammaire finnoise 3 & 4** (O. Duvallon)

Morphosyntaxe et sémantique des constructions verbales en finnois, théorie et exercices.

*Modalités d'évaluation* : Deux partiels écrits chaque semestre (contrôle continu) ou un examen écrit en fin de semestre (contrôle terminal).

### **FINA210b – FINB210b : Textes finnois 3 & 4** (E. Toulouze)

Lecture de textes finnois variés, traduction en français, explications grammaticales, lexicales et discursives.

*Modalités d'évaluation* : Deux partiels écrits chaque semestre (contrôle continu) ou un examen écrit en fin de semestre (contrôle terminal).

#### **FINA210c – FINB210c : Pratique du finnois 3 & 4** (H. Kaalamo)

Activation des compétences productives écrites et orales au niveau intermédiaire. L'objectif est d'apprendre à maîtriser de manière autonome un lexique étendu, une variété de constructions grammaticales et d'expressions idiomatiques.

*Modalités d'évaluation* :

Contrôle continu (par défaut) : Assiduité et participation active pendant le cours. Deux partiels oraux et écrits chaque semestre (à la mi-semestre et en fin de semestre).

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve écrite et orale à l'issue du semestre.

#### **FINA220a – FINB220a : Histoire de la Finlande 1 & 2** (H. Kaalamo)

S1 : Étude des grandes lignes de l'histoire de la Finlande avant son indépendance, partant de la préhistoire et allant jusqu'aux périodes suédoise (1155-1809) et russe (1809-1917).

S2 : Étude des grandes lignes de l'histoire de la Finlande indépendante depuis 1917 : proclamation de l'indépendance, guerre civile, Seconde Guerre mondiale, reconstruction, urbanisation, politique de neutralité, adhésion à l'Union européenne en 1995.

*Modalités d'évaluation* :

Contrôle continu (par défaut) : Travail écrit pendant le semestre, épreuve écrite en fin de semestre.

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve écrite à l'issue du semestre.

### DLC 3

#### **FINA310a – FINB310a : Grammaire finnoise 5 & 6** (O. Duvallon)

Types de phrases syntaxiques en finnois, variation de l'ordre des mots dans l'énoncé, structure des groupes nominaux, adjectivaux, adverbiaux et adpositionnels.

*Modalités d'évaluation* : Deux partiels écrits chaque semestre (contrôle continu) ou un examen écrit en fin de semestre (contrôle terminal).

#### **FINA310b : Variation régionale et sociale du finnois** (H. Kaalamo)

Étude de la variation régionale et sociale du finnois à partir d'extraits de productions écrites et orales. Analyse et compréhension des enjeux de la langue parlée et de différents registres de langue.

*Modalités d'évaluation* :

Contrôle continu (par défaut) : Deux partiels écrits chaque semestre (à la mi-semestre et en fin de semestre).

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve écrite à l'issue du semestre.

#### **FINB310b : Finnois des médias 1** (H. Kaalamo)

Étude de textes médiatiques anciens et actuels : journaux, magazines, émissions de télévision, podcasts, réseaux sociaux. Aperçu sur le développement de la langue finnoise écrite. Analyse des genres journalistiques. Rhétorique, argumentation et analyse critique des médias.

*Modalités d'évaluation* :

Contrôle continu (par défaut) : Deux partiels écrits chaque semestre (à la mi-semestre et en fin de semestre).

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve écrite à l'issue du semestre.

#### **FINA310d – FINB310d : Conversation en finnois 1 & 2** (H. Kaalamo)

Activation des compétences orales au niveau d'utilisateur indépendant : stratégies de communication, expressions idiomatiques, argumentation et différents registres de langue. Thèmes abordés : culture, différences culturelles, stéréotypes, traditions, environnement et habitudes de consommation, relations avec les autres, valeurs, vie politique, actualité, avenir.

*Modalités d'évaluation :*

Contrôle continu intégral (par défaut) : Assiduité et participation active pendant le cours. Deux exposés oraux chaque semestre.

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve orale à l'issue du semestre.

#### **FINA310e – FINB310e : Traduction du finnois 1 & 2** (E. Toulouze)

Traduction en français de textes finnois littéraires ou documentaires de différents genres et domaines.

*Modalités d'évaluation :* contrôle continu intégral.

#### **FINA220b - FINB220b : Littérature finlandaise 1 & 2** (M. Carayol)

Aspects de la littérature finlandaise du XIX<sup>e</sup> siècle au début du XX<sup>e</sup> siècle : *Kalevala* et *Kanteletar* ; le romantisme national (Runeberg, Topelius) ; réalisme et naturalisme (Kivi, Canth, Aho, Järnefelt) ; le symbolisme (Leino) ; la description du peuple dans les années 1900-1920 (Linnankoski, Sillanpää, Lehtonen) ; les nouvellistes féministes (Jotuni, Onerva, Kallas) ; la poésie moderniste (Södergran) ; le conte (Swan, Roine).

*Modalités d'évaluation :* exposé + contrôle final.

### DLC 4

#### **FINA410a – FINB410a – FINA510a : Pratique avancée du finnois 1, 2 & 3** (H. Kaalamo)

Approfondissement des compétences productives au niveau avancé.

*Modalités d'évaluation :* Exposés et rédactions recueillis dans un portefeuille d'évaluation à la fin du semestre (contrôle continu intégral).

#### **FINB410b – FINB410b - FINA510b : Traduction littéraire et spécialisée du finnois 1 & 2** (E. Toulouze)

Traduction en français de textes finnois littéraires ou documentaires de différents genres et domaines.

*Modalités d'évaluation :* contrôle continu intégral.

#### **FINA420a : Linguistique finnoise 1** (O. Duvallon)

L'objectif est d'aborder différentes thématiques (expressions référentielles, particules du discours, formes nominales du verbe, etc.) dans une perspective à la fois diachronique et synchronique et de réfléchir sur le caractère polysémique et polyfonctionnel des unités de la langue.

*Modalités d'évaluation :* compte rendu d'un article et constitution d'un mini-corpus de données en rapport avec la thématique du séminaire.

#### **FINB410c : Finnois des médias 2** (A.-L. Nurminen)

Etude de textes médiatiques. Analyse des genres, des registres et de différents types d'articles journalistiques. Rédaction de textes.

*Modalités d'évaluation :*

Contrôle continu (par défaut) : Deux partiels écrits chaque semestre (à la mi-semestre et en fin de semestre).

Contrôle terminal (dispense d'assiduité requise) : Épreuve écrite à l'issue du semestre.

#### **FINA320a – FINB320a : Littérature finlandaise 3 & 4** (M. Carayol)

Les changements de société dans la littérature, les récits de guerre (Haanpää, Linna, Meri), les grands romans historiques de Mika Waltari, littérature et engagement (Saarikoski, Salama, Tikkanen), la mosaïque postmoderne (Liksom, Hotakainen), l'histoire revisitée (Kjell Westö), les littératures de l'imaginaire (Krohn, Sinisalo, Jääskeläinen) et les principaux mouvements littéraires de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

*Modalités d'évaluation :* exposé + contrôle final.

Photos : Julius Jansson / Unsplash, Sonia Leconte, Anna Lemarchand, Mauri Karlin / Unsplash.